Ն. 4811 — 1881 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՇՈՒՐԱՍ. 22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

Ա.Լ.Ա.ՖՐԱՆԿԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ ՇԻՐԱՄԱՍ 23 — Ն. 4811

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իչին սենէլիկ մէճիտ 10
Ալթը այ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ » 5
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին օրթրը 3 ղր
Իքինճի » » » 2 ղր
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղր

30 ՓԱՐԱ.

Անկախության Էջերեր

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՀԱՅԵՐԷՆ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Իլան սրբասրնա գծնուլմսեան իլանաթ ու իխթարաթրն սաթրրը 5 ղր

Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան իմինէ եազրլրը

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնչէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

١٢٩٧ ՔԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ ١١ — ١٢٩٩ ՍԼՊԷԼ ٢ — 30 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐ

Էսրարը Փարիսին 29ունճու ճիւզիւ պու կիւն չըզմըշտը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բօմա, 21 դեկտ.

Ըէյիսի վիւքէլա Մ. Տեբրէթիս, պու կիւն մէճլիսի առանքն Թէպտիլ ու Թատիլ իթտիկի գանունու ինթիխապին, գապինէնէ Թազտիմ իթմիշ տիր։

Զանն օլունտուղունա նէզարէն, Մ. Տիբրէթիս, պիլա Թէէխիր, էմնիյէթ զուրաը Թալէպ իտէեէք տիր։

Իսմայիլա, 21 դեկտ.

Սիւվէյիշ գանալընտան այքն 11 ինտէն 20 սինէ գառար 105 վաբօր կէչմիշ վէ 2,090,000 ֆրանգ հասըլաթ օյմուշ տուր։

(Լէվանդ Հէրալտա մախսուս ԹԷԼԷԳՐԱՖ)

Վիէննա, 22 դեկտ.

Տիւն, խարիճիէ Նէզարէթի Թարաֆընտան, Բուլանիատա պուլունան Ա. վըսթրիա սէֆիրի, գոնթ Հօյսու Վիէննատա չաղրըմագ իչուն, Պուքրէշ Ա. վըսթրիա սէֆարէթինէ, պիր հէյէթի մէէմուրէյի մախսուսէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Լօնտրա, 22 դեկտ.

Շիմալ Տիբլօմասիի, Ալի Նիզամի բաշանքն Վիէննատաքի մէէմուրիէթինէ պիսիլք պիր էհէմմիյէթ վիրմիշ տիր։ Պու կիւն Մօրնինկ Բօսթ զազէթասը պէյան իտիեօր քի, Բուսխանէն Պէրլին սէֆիրի Մ. Սապուրօֆ, մէսէլէսի մէզպուրէ իչին խարիճիէ նազըրը իլէ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, պաղԹԷԹԷՆ Սէն-Բէթերպուրկա չաղրըլմըշտը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էսքինէ Դաւառական Ընդհ. Ժողովու Թարաֆընտան Բաթրիդխանէէ կէօնտէրիլէն պիր բաբօրթ, Դեր. Մատթէոս Սրբազան Իզմիրլեանքն, էքսէրիյէթի գուրա իլէ էտիրնէ առաջնորդաս ինթիխապ օլունտուղունու միւշիր տիր։

Պու պապատէ Իզմիրլեան Սրբազանա տա ըէսմի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տուր։

* * *

Վարչական խորհուրդ պու կիւն բաթրիդխանէտէ իճթիմա խտէճէք իմիշ։

Եու իճթիմալարտա նէ՞ իլէ իշթիղալ խսկիյօր, վէ նէ՞ իշլեր կէօրիւլիւեօր, քիմնէ պիլմէյօր...։

* * *

Պու կիւն Բաթրիդ վէքիլի էֆէնտի հազրէթլէրինին Պրուսա վալիսի Ահմէտ Վէֆիզ բաշտա վիղիթա խտէճէկինի Հայրենիք եազըօր։

* * *

Խթիֆա մէսէլէսի իւզրինէ հալէա պիր շէյ իշիտիլմէտի։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բուլգարիի Շարգի վիլայէթի մալիէ միւտիրլիկի Տօքթէօր Սթրանքի էֆէնտիյէ,

Վիլայէթի մէզքիւրէ տալիէ միւտիրլիկի Քէսաքօֆ էֆէնտիէ,

Վիլայէթի մէզքիւրէ տախլիտէ քէայնի Ֆիլիպէ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը Ժորժ Բօնսօլօֆ էֆէնտիէ,

Պէրզոս սանճաղը միւթասարրըֆլըղը Եուսան Զանգօֆ էֆէնտիէ,

Խասքէյ միւթասարրըֆլըղը Թուքան Բէնօֆ էֆէնտիէ,

Զաղրայը աթիկ սանճաղը միւթասարրըֆլըղը Նէսթոր Մարքօֆ էֆէնտիէ,

Թաթար Բազարճըգ միւթասարրըֆլըղը Եուսան Նայանօֆ էֆէնտիէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիճէ Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ պաղը մէմուրին հազարթըյա, սիֆէրտը քիրամէ միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթի վէ անտէն ոօնրա միթէպէրանէ պիր էնճիմէնը շէպանէ թէրթիպ իտիլմիշ տիր։

—

Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսինին թէէլիֆ վէ թէրճիմէ միւտիրիէթինէ իլավէթէն, տէօրթ ադատան միւրէքքէպ պիր «հէյէթը թէֆթիշիէ» թէշէքքիլ իտէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Շիմտիէէ գառար պիզոէ պիր շէյ իսթիրա իտէնէրէ իմթիեազ վիրիլմէսի գարտաշէն տէյիլ իլքէն, պունտան իչ տէօրթ այ էվվէլ պիր «իսթիրա նիզամնամէսի» նէշր օլունմուշ, վէ մէվգրի իճրաեէ գօնուլարագ, շիմտիէէ գառար տէօրթ քիմսէէ իմթիեազ վիրիլմիշ օլտուղու, վէ պու քէրրէ էվրօբա տէվլէթլէրի պիր մուահէտէի ումումիէէ իլէ Ֆրանսասա իմթիեազը աբլանան պիր շէյին, պաշգա եէրլէրտէ տախլ իմթիեազը օրմասընը, վէ պաշգա եէրլէրտէն իմթիեազը իհթիհսալ օլունան պիր իճասընն Ֆրանսասա տախլ միմթազ սատա իսիմէսի խուսուսունու թէզէքքիր իթմէքտէ օլուպ, վէ պունա էքսէրի տէվլէթլէր մուվաֆագատ իթմէքտէ օլուպ, պու պապատէ պիզիմ տախլ միւթթէֆիգ օլմամըզ, պաղը տէվլէթլէր թարաֆընտան թավսիէէ օլունմուշ, վէ իշ Եուրաբը տէվլէթճէ տէրատէթի թէզէքքիր պուլունմուշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

(Վ.Փ.Ը.)

—

Մարսիլիատան կէլէն Բաքէ նամ Ֆրանսըզ գումբանիասը վաբօրլըընտան Մէկոպ նամ վաբօր իլէ, Ֆրանսա տէվլէթի Իրան սէֆիրի Պէուան տիւն Տէրիսատէթէ մուվասլէթ իթմիշ վէ պու կիւն Թրապիզոն թարիդիլէ մահէլլի մէէմուրիյէթինէ կիտէճէկի իշիտիլմիշտիր։

—

Էվվէլքի կիւն Մէարիֆ Նէզարէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան թայէին օլունան միֆէթթիշ վասֆթասը,յրա, Պէյօղլունտաքի Եունանը քիթապճըլար տիւքէանլարընն թէհարիսինէ միւպաշէրէթ խիլմիկի միւթախպէր տիր։

—

Էվվէլքի կիւն, Շէհիր էվինի Մազհար բաշա հաղրէթլէրի, Պէյօղլունա պիլ ադիմէ, Տէրիսատէթտէ նէ գառար տուպարար վար իսէ, խթիդրասը իլէ (քիրանանագ) հէր թարաֆա սու էթիշտիրիլմէսի թէտապիրինէ միւսարատթ իթմիշլէր տիր։

—

Պէյօղլունտա մէշհուր Կրօնպաշ մուղազասընն իւսթ գաթընտա պիր ըէսիմ սէրկիսի քիւշատ օլունաճաղընը հազմըշ իսթ։ Մէգքիւր սէրկիսի թէշհիր խիլէն ըէսիմէրտէն պազբլարը իլէ քիւչիւք պիր հէյքէլ բիանգօեա վազ օլունարագ, հասըլաթը էրմէնի գըզ մէքթէպլէրինէ էյանէ իչին թէշէքքիւլ իտէն «Մուհիպպի մէքթէպ» (Դպրոցասը–Հայասէեաց) նամ ճէմիյէթի նիսվանիյէյէ այիտ օլաճագ տըր։ Զիքր օլունան սէրկի կէօզտէն կէչիրիլմիկի համար, բէք մուսանանա ըէսիմլէր կէօրիւլիւր։ Էզճումլէ Ա. վագոփքի նամ ըէսսամը մէշհուրսուն տէնիզին ահվալընը իրայէ լատէն ըէսիմլէրի բէք մահիրանէ եաբըլըպ, տէնիզ իւզէրինտէ սէֆինէլէրին թէլաթիսիս տերեա իլէ եալբէ վուրտուղլարընը կէօսթէրիյօր։

Գաբը քէօյիս Պէլէտիյէ մուավինի սապգ Եուսուֆ պէյին մախսուս օլուպ, 12 եաշընտա պուլունան պիր չօճուղուն, հիչ պիր մուալիմէ ինթիսապը եօղ իլքէն, գապիլիյէթի ֆըթրիյէսիյլէ չիզգիկի ըէսմին նէֆասէթի տախլ շաեանը թագտիր տիր։

Տիմանը մուհասէպաթ միւտտաի ումումիսի սաատէթլու Սագըզ Օհաննէս էֆէնտի պիր պաղչէ տէրտունինաէ օյնաեան իլքի քիւչիւք չօճուգ ըէսմի թանգիմ իյլէմիշլէր տիր։

Զիքր օլունան ըէսիմ սէրկիսինտէ պաղը էվրօբա ըէսսամիրրընը էսէրլէրի կէօրիւմէքտէ օլաուղու կիպի, պաշբաան մանտու ադա հէյքէլլէր տախլ ճապէճա կէօղէ չարբմագտա տըր։ Պիլխասա Զէյպէք վէ Զինկեանէ հէյքէլլէրի, տալքնա զայէթ մութասըգ չըզմըշ տըր։

(Վ.Փ.Ը.)

—

Մէքթէպլի Թըպպիյէյի Եահանէ էմրազը խարիճիյէ մուալիմի Մէհմէտ Նէրի պէյ մուսավվէր պիր լուսթալըգ քիթապը նէշր ու թապ իթթիրմիշ տիր։

—

Մ. Պուրք պու կիւն կիտիէօր. Մ. Վալֆրէյ իլէ, Մ. Մայիր տախլ սալը կիւնիւ կիտէճէքլէր իմիշ։

—

Տիւնքի Ֆարտա մաէթթէէսիւֆ իշիտիլիկինէ կէօրէ, Տէյլի Նիուս զազէթասընն մուխբիրի Մ. Օ'Տ. նօվան, զաթը հազրէթի Եէհրիյարինին ալէյհինտէ իթալէյի լիսանը հազարէթ իյլէմէսի թէօհմէթիյլէ թէվգիֆ օլունմուշ, վէ Ինկիլիզ դօնսօլոսու Մ. Ֆավրէթ իլէ Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճէմանը Մ. Սանտիսոնան թէվասսութ,յրա, մուվազզաթէն թախլիյէ իսիլմիշ տիր։

—

Պուլղարիսթան գաբու քէթխիտասը Մ. Գալապանօֆտ իւն սապահ Սօֆիաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Ախթէր զազէթասընն մաէթթէէսիւֆ բիվայէթինէ կէօրէ, Եահամէթլու Իրան Եահը հաղրէթլէրի զէվվարը Իրանը մէմալիքի մահրուսէէ պուլունան, մուդատտէս զիյարէթկեահլարա կիթմէլէրինի մէն իյլէմիշ տիր։

Ախթէր սէեօր քի, պունտան սոնրա պիր սէնէ գառար պու եասագ պաղի օլունճա, Իրան վարիսաթընն նէ՞ գառար թէնազուլ իտէճէկի մալիմ օլուր։

Պու մէճմունիյէթին սէպէպինէ կէլինճէ, Համոնա թայիֆէսինին զէվվարը Իրանիյէյի զաթլ իթմէլէրի իմիշ։

—

Ճիատէտէն դէկտ. 13 թարիխի պիր թէլէկրաֆնամէսինտէ, Տօքթ. Վարդապետ, քօլերա վէֆիյաթը զուհուր իթմէտիկինի պէեան իսիեօր։ Եամպօտա, 3 վէֆիյաթ, վէ Արտուինտէն իշար օլունտուղունա նէզարէն 6600 հաճճաճ պէյթինտէ 45 վէֆիյաթ զուհուր իթմիշ տիր։

—

Ամիյէ նէզարէթի մէէմուրինի սեպաեմբեր այը մահաշընը ալմըշար տըր։

—

Մ. Պուրքուն եօլճուլտուղունուն ճիմտա իրթէսի կիւնինէ գալտըղը ախպարը ախիրէտէն անլաշըլմըշ տըր։

ՄԱԼԻԵԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Տային վէքիլէրիյլէ Օսմանլը մուրախասլարը պէյնինտէ գարարկիր օլան գարարնամէտէն պաղիյէ

Ըէսիլմալլերի թէէսիյէ օլունան թահվիլաթտան տօյայը մէվճուտ գալաճագ մէպալիղին ֆայըզը եինէ ըէսիլմալ թէէսիեէսինէ գամմ օլունաճագ տըր։ Ըէսիլմալ թէէսիեէսի տայինլէր մէճլիսի իսարէսինին գարարը մուճիպինճէ, ալթը մահատա պիր քէրրէ միւպաեաա թարիդիյլէ, վէ եախսա գուրա քէշիտէսիյլէ իճրա օլունաճագ տըր։

Գուրա իսապէթ իտէն թահվիլաթը թէէսիեէսի, 1 իյլուլ բումի—13 իյլուլ էֆրէնճի 1882 թարիխինտէն իթիբար, վէ ալթը մահլըգ թազիթթ հուլուլինտէ իճրա օլունաճագ տըր։ Կէրէք միւպաեաա վէ կէրէք գուրա իլէ թահվիլաթը թէէսիեէսի, աթիտ մուհարրէր մէզատիրտէն ֆազլա օլմամագ շարթըյլա իճրա օլունաճագ տըր։

Ֆայիզ եիւզտէ պիր օլտուղու հալտէ, սէրմաեէնին եիւզտէ 66, վէ 66 սանթիմի. ֆայիզ եիւզտէ պիրտէն զիեաատէ օլտուղու հալտէ, եիւզտէ իչէ գառար սէրմաեէնին 175ի, ֆայիզ նիհաեէթ եիւզտէ իչ օլտուղու հալտէ, սէրմաեէնին եիւզտէ 100իւ իյֆա օլունաճագ տըր։

ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԱՍՏԷ

Տայինլէրէ թախսիս օլունան վարիսաթ վէ մէպալիղի սայիրէտէն, կէրէք ֆայիզ վէ կէրէք ըէսիլմալ օլարագ, Բուլգարի տէմիր եօլլարը իրբամիեէլի խթիդրաղա այիտ բարարար, աթիտ մուհարրէր վէճհ իլէ խթիմալ օլունաճագ տըր։

Էվվէլա, 1880 սէնէսի նիհաեէթինէ գառար, գուրասը իսապէթ իթթիկի հալտէ, թէէսիեէ օլունմաեան իդրամիեէլի թահվիլաթ առհուզլնա թազմինաթ իթա օլունմագ իւզրէ, մէպալիղի մէզքիւրէտէն եիւզտէ 25 ֆիրազ օլունաճագ տըր։ Իշպու եիւզտէ 25, գուրասը իսապէթ իտէն մըզատրըն, եիւզտէ եիկիրմիսինի ֆիա իթմէք իւզրէ, գուրասը չըգան թահվիլաթը թէէսիեէսիյլէ միսպաեասընա թախսիս օլունաճագ տըր։

Գուրասը չըգան թահվիլաթ իրայէ օլունտուղտա, գըսմէն թէէսիեէսի իճրա օլունարագ, պու հալտէ գըսմէն թէէսիյէ օլունան թահվիլ իւզրինէ տամամ գուրուլուպ, իշլեթի, վէ եիւզտէ 20 թէէսիեէնին իրմալը ղընճընտա, էն սոն թէսլիմ իճրա օլունտուղտա, գուրա իսապէտ իտէն թահվիլաթ թէտավիւլաէն իսրաճ օլունաճագ տըր։

5.—Գուրասը չըգմամըշ օլան թահվիլաթն գուրալարընը քէշիտէ իթմէկէ, վէ իրբամիյէլէրին թէէսիեէ իսիրմէսինէ, իսթիդրաղը մէզքիւրը իչին գապուլ օլունմուշ օլան մէպալիղի միւսթահզէրէնին միւսատէ իտէճէկի տէրէճէտէ էվվէլքի բլանա մուվաֆըգ սուրէթտէ իճրա օլունաճագ տըր։ Գուրատա գազանմըշ օլան իղրամիեէլէրին պէտէլի, պիր մահ զարֆընտա թէէսիեէ օլունաճագ տըր։

3.—Մէզքիւր խթիդրաղն ֆայիզլէրինին թէէսիեէսի թաթիլ օլունմուշ, վէ իրբամիեէլէրէ քեաֆի օլաճագ մէպալիղտէն ֆազլա գալմասըգճա, իթթասընա պէտ օլունմասեաճագ տըր։ Օ հալտէ ֆայիզլէր, գուրատա գազանմըշ օլան նիսմէրօլար իլէ պէրապէր թէէսիեէ օլունաճագ տըր։

Ֆազլա գալաճագ օլան մէպաղ, գուրասը չըգմամըշ օլան թահվիլաթ գուբանարը իչթիրասընա վէ իրբամիեէսի էն ազ օլան նիսմէրօլարը մըգտարընը թէգեիտէ թախսիս օլունաճագ տըր։

4.—Ասհապը թահվիլաթ իլէ խիլէն թէսվիեէ, 1882 սէնէսի միլատիեէսինատ պէտ իյլէեէճէկինատէն, գուրալարը իչին 2 ֆրգրասընտա մուհարրէր ուսուլ տախլ սէնէյի մէզքիւրէտէ պաշյաեաճագ տըր։

5.—Տայինլէր մէճլիս իտարէսի, պիր սէնէտէ գուրասը չըգմըշ օլան գուրալարընը թէէսիեէ պէտէլթը զէմանլարը, վէ թախսիս օլունաճագ մէպալիղին մըգտարընը պալէտէ մէզքիւր էսաս իւզէրինէ թայէին իյլէեէճէք տիր։

6.—Եօղարըտա քի ֆրգրալար իլէ թատիլ խիլմէմիշ օլան մէվատան մատատա, իշպու գարարնամէնին ճիհէթի ումումիեէճէ խթիդրաղը մէզքիւրէ տախլ հիւքմիւ շամիլ օլաճագ տըր։

ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԱՍՏԷ

1879 սէնէսի Թշրրինի էվվէլին 10 ունճու (ֆրէնկի 22) կիւնիւ մուդավէլէնամէսինատէն, 1882 սէնէսի, քեանունի սանինին 1ինճի կիւնիւնէ գառար, իքի թագսիթատէն գալան պագաեա, 1875 սէնէսի Թշրրինի էվվէլինտէ սուտուր իթմիշ օլան իրատէի Եահանէտէն պէրու, գամիթէլէրին վէ իշպու թէսվիեէ տախլի օլան վէքիլէրին մէսարիֆինէ թախսիս օլունաճագ տըր։

Տայինլէր մէճլիսի իտարէսի, թալէպ իտիլէճէք մէսարիֆի, լագըմ վէ եախսա ասհապը թահվիլաթն մէնաֆիինին նաֆի օլուպ օլմասընը գարար վիրէճէք տիր։

Մէզքիւր պագըյէէտէն գալաճագ օլար մէպաղ, իլք տէօրթ ալթը այլըգ ֆայիզ, վէ ըէսիլմալ թէէսիեաթընն թէսհիլի, վէ մէսարիֆի ֆէվգէլատէն թէէսիեէսի իչին խթիմալ օլունաճագ տըր։

ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԱՍՏԷ

Ասհապը թահվիլաթն վէքեալէթինի իֆա իյլէմէք, վէ միւմանիյէյհիւմուն մէնաֆիինին վիգաեէ իթմէք իւզրէ, պիր իտարէ մէճլիսի թէշքիլ օլունմուշ տուր։ Մէզքիւր իտարէ մէճլիսինին մագարրը, Տէրիսատէթ օլաճագ տըր։

Իտարէ մէճլիսի, ալթը ադատան միւրէքքէպ օլաճագ տըր քի, անլէրին տախլ սուրէթինտագ վէ թայէինլէրի, աթիտ մուհարրէր օլտուղու վէճհ իւզրէ օլաճագ տըր։

Ինկիլիզ ասհապը թահվիլաթը ի-

չին պէր աղա պուլունաճագ տըր քի, Ֆիլէմէնք ասհապը թահվիլաթընա տախի վէքեալէթ էյլէեէճէք տիր։ Պու զամ, Լոնտրանքն (Գոնսիլ օֆ Ֆորինկ Պոնտուլտը) Թարաֆընան օրմատըղը հալտէ, Ինկիլթէրրա պանգասը միւտիրինտէն, վէ անընտա ղբեապընտա, Լոնտրատա ագտ օլունարագ Ինկիլթէրրա վէ Իրլանտա ասհապը թահվիլաթընան միւրէքքէպ ճէմիյեէթտէն (միթինկ) ինթիխապ վէ թայեին օլունաճագ տըր։

Ֆրանսատա պուլունան ասհապը թահվիլաթըն վէքեալէթի իչին պիր վէ Ալմանիատա օլան ասհապը թահվիլաթը իչին տիկէր պիր, վէ Ավսթրիա վէ Մաճար ասհապը թահվիլաթը իչին տիկէր պիր զամ պուլունաճագ, վէ պունլար տախի հիւքիւմէթի Սէնիյեէնին ֆիյ 23 թշրինի էվվէլ 1882 թարիխի պէեառնամէսինի դապուլ իտէն Բարիս վէ Պէրլին վէ Վիէննա պանգալարը թարաֆընան ինթիխապ օլունուպ, սալիք իւղ զիքր իչ բայիթախթատա ասհապը թահվիլաթտան միւրէքքէպ օլարագ ագտ օլունաճագ ճէմիյեաթը ումումիյեէտէն թատիգ օլունաճագ տըր։

Իթալիատա պուլունան ասհապը թահվիլաթ իչին տիկէր պիր աղա պուլունուպ, ո տախի Իթալիա տէվլէթինին թիճարէթ օտասը թարաֆընան ինթիխապ օլունարագ, միւմքին իսէ, ինթիխապը Բօմատա, Իթալիատա պուլունան ասհապը թահվիլաթտան միւրէքքէպ ագտ օլունաճագ ճէմիյեէթ թարաֆընան թատիգ օլունաճագ տըր։ Մէմալիքի տէվլէթի Ալիեէտէ պուլունան ասհապը թահվիլաթ իչին պիր վէքիլ պուլունուպ, Տէրիսատէթտէ Շէհիր էմանէթի ճէլիլէսինտէ ագտ օլունաճագ ասհապը թահվիլաթ ճէմիյեէթի թարաֆընան ինթիխապ օլունաճագ տըր։

Պունլարտան մատատա, մէզքիւր մէճլիսի իտարէտէ, վէ ֆագաթ ըէյի խթիշարէ իլէ վէ . . . թարիխի մուգավէլէնամէտէ մէզքիւր օլան զէվաթ գալմասընճա, մէճլիսի իտարէտէ հազըր պուլունմասընաճաղլար։ Վէ վիրէճէքլերի ըէյ խթիշարէ սուլէթինտէ օլաճագ տըր։

Պանդայի Օսմանիատէն, վէ եալոտ Տէրիսատէթտէ ագտ օլունան թահվիլաթ ասհապը մէճլիսի-նին վիրէճէկի պիր գարար իւզէրինէ ինթիխապ օլունաճագ պիր աղա տախի, մէրպութ . . . թարիխի մուգավէլէտէ մուհարրէր օլան թահվիլաթ ասհապընա վէքեալէթ էյլէեէճէք տիր։

Ազայի միւմիլէյհ, եալընըզ մէզքիւր թէահիւտաթըն թէքմիլ իճրասընա գատար, մէճլիսի իտարէտէ պուլունաճագ տըր, վէ մէճլիսի մէզքիւրտէ հուսուլէ կէլճէք հալլերտէ ուսուլը մէզքիւրէ իլէ հիսսէտար օլապիլէճէք տիր։

Ինկիլթէրրա վէ Ֆիլէմէնք վէ Ֆրանսա վէ Ալմանիա վէ Ավսթրիա վէ Մաճար վէ Իթալիա ասհապը թահվիլաթընըն թայեին իսէճէքլերի վէքիլլերին էսամիսի, սալթանաթը Սէնիյեէնին Լոնտրա վէ Բարլիզ վէ Պէրլին վէ Վիէննա վէ Բօմա սէֆիրլերինէ պէեան օլունաճագ տըր։ (Ցեվ.)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԿԻԹՕՆՈՒՆ ՄՈՒՀԱՖԷՄԷՍԻ

(Մանր-դեղ 4809 Ն-ԻԷ-ԻՆԻԷՆ դ-ԷԷյԷ)

Կիթօնուն, Մ. Բօպէնսօնու իսթէմէմ մէնզարէսի պիր միւտտէթ ատհա տէվամ իտիպ, պատէհու մահ.քէմէ, մուհ.աքէմէնին տէվամընը էմր իլէ, ժիւրի թէշքիլաթընա իպթիտար օլունմուշ տուր։ Ճէռվէլտէ մուհարրէր օլան իլք պէշ ղէվաթ, պիթարաֆլըգլարը հազրնտա թէէմինաթը քեաֆիեէլերի օլմատըղընտան տօլաեր գապուլ օլունմաեքպ, ֆագաթ ալթընճըսը գապուլ օլունմուշ տուր։ Եէտինճիսի տախի գապուլ օլունարագ, ճէռվէլտէքի էսամի թիւքէնտիկինտէն, եէնի պիր էսամի բուսուլաբնա, եէնիտէն եիւզ իսիմ ատհա գայտ օլունմասը, վէ ֆէրտաաբ կլան ժիւրի մահ.քէմէսինին թէշքիլաթը իթմամ իտիլմէսի գարարլաշըրըլմըշ տըր։

Մահ.քէմէնին թաթիլ օլունճաղը էնտատէ, Կիթօ տեառդա գալգբպ։ ճէպինտէն եուվարլագ պիր քեաղըտ չըգարմըշ, վէ պիր նութգ իրատ իթմէ.ք իսթէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Լաքին մահ.քէմէ թարաֆընան մէնն օլունտուղունտան, մէզքիւր քեաղըտը պիր զազէթա մուխալիրինէ թագտիմ իթմիշ, վէ օ տախի ալբպ, շէտիտէն վէ մէսէրբէթլէ մահ.քէմէ գարաուսունա տօղրու իլերլէմիշ իսէ տէ, Մ. Սգօվիլին թէքլիֆի իւզէրինէ, մուխպիրի մէրգում թէվզբֆ օլունարագ, քեաղըտը լեառէեէ մէճպուր օլմուշ տուր։ Կիթօ, պու հալտէն ֆէվզելատէ հիտտէթլէնէրէք, էլինի շիտտէթլէ մասաեա վումաեա, վէ քէնտիսի, պիզզաթ քէնտի ավօգաթը օլուպ, պաշգասընը թէվասսիւթիւնիւ իսթէմէտիկինի, վէ սէօզ սէօյլէմէեէ աէ հագդը պուլունտուղունու, պաղրարագ, պէեան իթմէեէ պաշլամըշ տըր։

Ֆագաթ մէրգումուն իֆատէսի, հ.քիմ թարաֆընան դաթթ օ. լունուպ, մահ.քէմէ գաբանմըշ, վէ Կիթօ տախի բօլիս մարիֆէթիյլէ հապսխանէեէ կէօթիւրիւմիշտիւր։

Կիթօնուն մուհ.քէմէսինին իքինճի կիւնիւ, մահ.քէմէտէ իլք կիւնտէն ատհա զիեատէ քէսրէթլի վէ կիրիւլտիլիւ գալապալըգ պուլունմուշ տուր։

Եիւզէրճէ քէսան, պունլարընը իչինտէ բէ.ք չօգ տախի արապլար պուլունտուղու հալտէ, մահ.քէմէ սալատը, մուհ.աքէմէեէ պաշլամագտան չօգ էվվէլ տօրմուշ օլտուղունտան, իչէրի կիրէմեէրէք, գաբունուն էօնիւնտէ պէ.քլէմէեէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Թամ ատաթ օնատա մահ.քէմէ աչրլբպ, պիր տղանընա, Կիթօ, իքի նէֆէր գապթիեէ, վէ պիր գաչ նէֆէր մէմուր իլէ իչէրի կիրտիրիլմիշ տիր։ Մէրգումուն ավօգաթը Մ. Սգօվիլ աէրհալ այաղա գալգբպ, օթուղ նէֆէր եէնի շահիտ ատհա իրաեէսի իչին, միւսատատ թալէպ իթմիշ, վէ պու միւսատատ իթա օլունմասը.յա, միւսատտեի ալէյհ թարաֆընան իսթիմա օլունաճագ շահիտլերին միզատրը, եէթմիշ պէշէ պալիզ օլմուշ տուր։ Պատէհու մահ.քէմէ, ժիւրի աղալարընը ինթիխապընա պիլ իպթիտար, տէօրթ նէֆէր ադա ատհա ինթիխապ օլունմուշ, վէ պու վէճհ իլէ ինթիխապ օլունան աղալարընը միզատրը տօգուզ նէֆէրէ պալիզ օլուպ, իչ նէֆէրին ատհա ինթիխապընա լիզում գալմըշ, վէ պունուն իչին տախի, եէնիտէն եէթմիշ պէշ իսիմ տահա գայտ իտիլիպ, էտամինին գաթիէն պունունա իքմալ իտիլմէսի մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

Իշպու իքինճի մուհ.քէմէտէ, Կիթօ ֆէվզելատէ հէեէճան իչինտէ կէօրիւլիւպ, ավօգաթը.յա պիտ ատֆաթ, ֆագաթ եավաշ ոէտտիլէ միւլագաթ իթտիկի միւշահէտէ օլունմուշ տուր։ Մէրգում պիր թագըմ արապլար մարիֆէթիյլէ մուհ.աքէմէ օլունմագ իսթէմէտիկինտէն, իթտիկի լաղրըտըլարտա իշլատիլէն պաղը սէօզլերտէն, մէրգումար ալէյհինտէ իֆատէի հալ իթմէ.քտէ օտուղու անլաշըլմըշ, վէ ֆիլ վագը արապլարտան ժիւրի աղալըղընա ինթիխապ իչին, իսիմլերի գայտ օլունմագ թէ.քլիֆ օլունտուղունտա, թէ.քլիֆի մէզպուր Կիթօնուն ավօգաթը թարաֆընան ըէտտ օլունմուշ տուր։ Իշպու մուհ.աքէմէտէ խալգ պէ.յինտէ տախի պաղը շամաթալար իշլատիլմիշ իսէ տէ, տերհալ թէսքին գըլընմըշ տըր։

Պու մուհ.աքէմէտէ, հագդպաթէն էհէմմիյեէթլի հիչ պիր հալ վագը օլմատըգ, ֆագաթ խարիճտէ, Կիթօնուն օգուտագ իսթէտիկի, վէ լաքին մահ.քէմէնին միւսատատ իթմիշ օլմատըղը լայիհա հագդընտա էզհանը ամմէ թախարիշ իթմիշ տիր։ Մայիւմ տիր.քի, Մ. Սգօվիլ, մէզքիւր էլ եառզբը լայիհաեը էլտէ իթմիշ իտի։ Իշթէ պու լայիհա զաղէթանընը պիրիսինտէ տէրճ վէ նէշր օլունմուշ օլուպ, վագտա միւնտէրիճատը ֆէվզելատէ չայեանը տիգգաթ վէ զրատաթ իսէ տէ, զաեէթ մուֆատտալ օլտուղու ճիհէթլէ, թէ.քմիլէն թէրճէմէ վէ նագլ գապիլ օլմատըղընտան, եալընըզ ա. թիտէ.քի ճիւմլէլերինի թէրճէմէ վէ նագլ իթմէ.քլէ, իքթիֆա իտերիզ։

«Ճէյմս Ա. Կարֆիլտ նամընտա պիր զաթը գատատէն էօթիրիմիշ օլմագբգ թէօհմէթիյլէ, իշպու մահ.քէմէ.յի միւհթէրէմէ մուվաճճէհէսինտէ պուլունմագտատեըմ։ Հալ պու.քի հագգըմատա վուգուտ պուլան մէզքիւր իթհամ, նապէճատը, զիրա Ժէնէրալ Կարֆիլտ, ատթըպանընը իյի պագմամասընտան վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Գունա խապաթ իսէ, շու տուր.քի, միւշարիլէյհ եաբանաթգատան իչ հաֆթա սօնրա, հէ.քիմլերի, քէնտիսինի տիգգաթ էէգզիբ վէ թէճճասիւս էյլէտի.քտէն սօնրա, քէսպի չիֆա իսէճճէկինի ըէսմէն գարարլաշըրըմըշտար տըր։ Հալ պու.քի, իշպու ֆիատէ.յի ըէսմիեէտէն իքի այ սօնրա, Ժէնէրալ Կարֆիլտ վէֆաթ իթմիշ տիր, Պէնսպէրին, պիզզաթ.քէնտի տիրզպապը իզբար վէ իթիրաֆընճա, միւշարիլէյհ միւհլիք սուրէթտէ եարալանմամըշտը։ Իմոի.քէնտիսինի էյի պագամամըշ օլան հէ.քիմլէր, միւշարիլէյհին վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ զուհուրա կէլէն թահգիրէ սէզավար օլուպ, միւշարիլէյհի եարատաեան սէզավար օլմամալը տըր։ Անկէր, Ճէյմս Ա. Կարֆիլտի էօլտիրմիշ օլտուղալըրնատան տօլաեը իթհամ իտիլմէլի, տէյիլ.քի պէն։ Ֆագաթ մատամ.քի իթհամ իտիլէն պէն իմ, ո հալտէ մէզքիւր գաթլ մատտէսի իչին, պէնիմ մուհ.աքէմէ օլմագլըղմ լազըմ տըր։

«Ժէնէրալ Կարֆիլտ, Միւֆթէմիտաեը Ամէրիգանընը ըէյիսի ճիւմհուրու իտի, պէնտէնիզ իսէ, քէնտիսինի ըէյիս ինթիխապ իտէնկէրտէն պիրիսիյիմ։ Միւշարիլէյհին ինթիխապ վէ նասապը քէյֆիեէթի, թէսատիւֆի պիր շէյ օլուպ, հալ պու.քի մահվու գայպը, պիր հիքմէթի թիւտա տըր։ Ժէնէրալ Կարֆիլտ իյի պիր ատէմ իտի, ֆագաթ բօլիթիգա էրպապընտան տէյիլ իսի։ Գու զամ, մագտամը բիեասէթի ճիւմհուրիեէ թայեին օլունմասը.յա, ըէ.ք չօգ ֆէնալըգ եաբմագ իդթիտարընա մալիք իտի, նասըլ.քի տէ, շունու պունու իլթիզամ ատէթի մուզիրրէսիյլէ, ֆէնալըգլարատա պուլունուեօրտու։ Պիճապերին Հագգ Թէալա վէ պէնտէնիզ, միւշարիլէյհի օրթատան գալարմագլըգ մէսուլիեէթինի տէր իւհտէ էյլէտի.ք։ Պէն քէնտիսինի ասլա քէնտիմ իչին օրթատան գալարմագլըղը ասլա տիւշունիւշ աէյիլիմ։ Մատամ.քի միւշարիլէյհ պանա պիր ֆէնալըգ եաբմամըշ իսէ, պէն նէ՞ իչին քէնտիսինի էօլտիրէճէք.իտիմ։ Հաթթա պէն քէնտիսինտէն պիրիւճէք պիր մէմուրիեէթ պիլէ ինթիզարընտա իտիմ։ Գինատէն ալէյհ քէնտիսինի բօլիթիգաճա վէ շախսի տօսթուամ մագամընտա ատտա իտիեօրտուամ։ Հալ պու.քի պէնտէնիզին, կէրէք

---

(117)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

Մէրգուման իքի մէլէսլէրին կէլմէլերի, վէ կիյինտիքլերի կիճէ դբեաֆէթլերի, եանի սիեահ սէթրի, աչըգ եէլէ.ք, վէ պէեազ պօեունպաղըլարը, — հէր.քէսին նազարը տիգգաթլարընը, մէրգուման թարաֆընա ճէլպ իտէճէ.ք իտիլէր իսէ տէ, հէման օլ տագբգատա, չէնա եանընտա.քի պաշ լօճանընն գաբուսու տախի աչըլտըղընտան, հէր.քէսին նազարը տիգգաթը, պիթթապի օլ թարաֆա ճէլպ իտիլտի։

Թուճտան գըզլար, էլլերինտէ պիրեր տէմէթ պէեազ կիւլլեր պուլունտուղու հալտէ իչէրի կիրտիլեր, վէ լօճանընն էօնթարաֆընա օթուրտուլար։

Ենինտէ, թէ.քմիլ թէաթրօ իչինտէ, տօտագտան տօտաղա պիր ֆըսըլթը տըր կէզմէկէ պաշլատը։

—Իշթէ կէլտիկը . . . — տիմէկէ պաշլատը թէ.քմիլ խալդ պիր պիրի գուլաղընտան։

Պէչ եիւզէրճէ քէսան, քէնտի տուրպինճի ըէլերինի, հէման այնի լահզատէ, մէրգուման կէնճ գըզլարընը լօճասընա աղրու չէվիրտիլէր, անլէր իսէ գահմն, հէր.քէսին քէնտիլէրէ պագմագտա օլմասընընն ֆէհմինտէ տէյիլ տիրլէր կիսպի պիր հալտէ պուլունմագտա իտիլէր։

Գօրա վէ եախօտ սախթէ իսմիյլէ սէօյլեեէլիմ Լիօնէլ Վարթընը, մէրգումէլերին արգասընտա, տեառգատա տուրատուղու հալտէ, աչաղբտա օթուրանլարա պաղմագտա իտի։

Մէրգում Լամպէր Մասօլ իլէ Օգթավ Բիշարընը, քէնտույի սէլամլամատա միւսարատթ իթտիլէրինի կէօրտիւ, վէ քէնտիսի տախի պիր հարէ.քէթլէ, վէ կիւլիւմսեեէրէ.ք, տօսթճա պիր թավը իւզրէ, մէրգումանը սէլամլատը։

Մէրգումէնին սէլամը իւզէրինէ, Օգթավ Բիշար իլէ Լամպէր Մասօլուն գօլթուգլարը գապարարբլար։

—Ենմտի հէր քէս անլամըշ տըր քի, պիզ մէրգումանը թանըմագտատեըզ . . . — տէյի քէնտի ֆիքիրլերինտէն կէչիրտիլէր։

Մարսիալընպիւրիւ օղու ժօրժ, Մասօլա տօղրու էյլիտի։

—Օլ սէլամ վիրտիկինիզ տէլիգանը քիմ տիր, — տէյի մէրգումա սիւալ էյլէտի։

—Դա՞նդի տէլիգանը . . .

—Նու տիլպէր վէ սօկուն սիմալը օլուպ, վէ պիր աղ էամէրճէ օլտուգլարը հալտէ, իլք գաթատա, շէնա եադքընտա վագը լօճատա պուլունմագտա օլան տիլրիւպա գըզլարընն արգասընտա տեառգատա տուրան տէլիգանը . . .

—Ա՛ճայիպ, մէկէրչի թանըմագտատ տէյի՞լ միսինիզ . . . — տէյի պաղըրաբ Լամպէր, քէնտինին թանըմագտա օլմասընա պէպիւրլենէրէ.ք։

—Թայր, իմտի.քիմ օլտուղունու պիլտիրմէնիզի ըէճա իտերիմ . . .

—Բէ.ք ալէտ, տօսթը ազիզիմ, մէրգում տօսթում Լիօնէլ Վարթընը օլուպ, Սէնթ-Ուէն քէօշկիւնտէ իգամէթ իթմէ.քտէ տիր . . . Հինտ նապապլարընտան պիրի իսէ տէ, ապէն հէմ Ֆրանսըզ տըր վէ հէմ տէ պաշընտան թըրնաղընա դատար Փարիսլի տիր . . . — Մէրգում օն իքի լիսան սէօյլէմէ.քտէ տիր, վէ իքի իչ եիւզ միլեօնլուգ պիր սէրվէթթէ մալի.ք պուլունմագտա տըր . . . — վէ միւմանիլէյհիւմա տիլպէր վէ կէնճ գըզլարընը, եանի մատամօղէլ Լօրա, Մարի, վէ Բէրլի Վարթընընն հէմ եէկէնլէրի վէ հէմտէ վասիլէրի տիր։

—Մատամօղէլ Լօրա տէտիկինիզ դա՞նդիսի տիր։

—Տիկէր իքի գըզլարընը օրթալարընտա պուլունան տըր . . . — տէյի ճէվապ վիրտի Լամպէր, — նասըլ քի օղուեանլարըմըզ տէրիատթը իտէպլիրիզ, — տըրլ տտը տէյիշլէրէ.ք Լօրա իտմի վիրիմիշ էտի, — Դարմէնի կէօրթէրէրէ.ք։

—Մէրգումէ բէ.ք տիլպէր պիր շէյ տիր։

—Է.յ, — տէտի քէնտի թարաֆընան գըզլարարագ, Մարսիալընը քիչիւ.ք օղու Լէօրօլ, — սաղ թարաֆլարընտա պաշտա պուլունան էն քիչիւ.ք գըզը՞ն իսմի նէ տիր։

—Մարի տիր . . .

—Նէ՛ կիւզէլ պաշը վար տըր . . . —Ատէթա պիր հաղրէթի Մէրեէմ թատվիրինէ պէնզէմէ.քտէ տիր . . .

—Էվվէթ, էսմէրճէ սիմալը օլան պիր հաղրէթի Մէրեէմէ պէնզէմէ.քտէ տիր. —տէտի Ժօրժ կիւլէրէ.ք. —Ֆիլվագը չօգ տիլրուպա պիր գըզ իսէտտ, պէնճէ մատմասզէլ Լօրա, օնատան չօգ զիեատէ շիրլին տիր . . . .

—Պէն սիզին տույգունուզատա տէյիլիմ . . . —տէյի ճէվապ վիրտի Լէօրօլ։

—Հագգըն վար տըր . . . —Հէր.քէսին կուսթօսու.քէնտիսի իչին տիր, հէր եիւրէ.ք քէնտի ինթիխապընտա սէրպէսթ տիր . . .

Բէրատ աչրըմըշ իտի։

Պիրինճի ֆասլա պաշլանըլաճագ օլտուղունտան, օրթալըղա պիր սուսուգ հիւքմ էյլէմէ.քտէ իտի։

Ժօրժ իլէ Լէօրօլ, օեունուն հիչ պիր լուղէթինի պիլէ իշլատէմէտիլէր։

Անճագ տուրպինլերի, մէրգումէլերին լօճաղրը թարաֆընա չէվիրէրէ.ք պագա գամագտա իտիլէր։

Ժօրժ, հէմիշէ Դարմէնէ պագմագտա օլուպ, վէ քիչիւ.ք պիրատերի Լէօրօլ տախի Մարիեէ տթ.ֆը նիկեահ էյլէմէ.քտէ իտի։

Բէրատ ինտի։

Օգթավ Բիշար իլէ Լամպէր Մասօլ եէրլէրինի թէրբ էյլէ, ալէթթաճիլ քէնտիլերի տիշարը տթաբլար, վէ եօղարը չըգարլար։

Մէրգումանընն նիյեէթի վէ արզուլերի, թէ.քմիլ թէաթրօ խալգընընն թանըմագտա օլմատըղը մէրգումանն չէօհրէթշուար միւսաֆիրլերի, քէնտիլերինն թանըմագլըգ չէրէֆ ու ինթիխապընա մալի.ք պուլունտուգլարընը, հէր քէսէ կէօսթէրմիշ օլմագտան իսպարէթ պուլունմագտա իտի։

Մէրգումէլերին լօճասընընն գաբուսու էօնիւնտէ, զայէթլէ տարաթլը սուրէթտէ կէչինմիշ օլան, վէ լիեադթը լազըմէսի եէրինտէ պուլունան պիր արապ պէ.քլէմէ.քտէ իտի։

Լամպէր քէմալի նէզա.քէթ վէ թէրպիյէ իւզրէ, լօճա գաբուսունա թըգթրդ վուրատու։

Լիօնէլ Վարթընն գաբուեուսաչը, մէրգումանընն էյլերինի սըգտը, վէ մէրգումլար տախի քէնտի թարաֆլարընտան, քէմալի թատիմ իւզրէ, մէրգումլերէ սէլամլար վիրտի.քտէն սօնրա, օն տագբգա գատար տախի, քէչան քէչան (տէրէճէ տէրէճէ), պէրապէրլերինէ միւսահապէթ կիրիշտիլէր։

—Ճիւզիճէ պուեուրուպ մէրտիվէն պաշը սալօնունտա (ֆօայէ) կէզինմէ.քլիկի արզու իթմէ՞զմիսինիզ, —տէյի սիւալ էյլէտի Լամպէր։

—Ինշաալլահ, պունտան սօնրա.քի ֆասլատա, —տէյի ճէվապ վիրտի Դօրա։

Օգթավ Բիշար քէնտի եէրինէ տէօնուս.քտէ, Մարսիալընը իքի էվլատտրընտա,

—Էկէր մատմօղէլ Վարթընընա

ճէնապը Հաղդ վէ կէրէք Ամէրիգա էհալիսի հուզուրունատքի վաղայիֆիմ, հիսսիեաթը շախսիեէմէ զալէպէ իթմիշլէր տիր։ Պէն մահիր պիր նիշանեը օլմատըղըմտան, քէնտիսինի մուհիքէն եարալաեամաքմ, ֆագաթ պիր թագըմ մէհարիթսիզ հեքիմլէր, պէնիմ եարամատըղըմ չէյի, քէնտիլէրի իքմալ իթմիշլէր տիր։ Պինապէրին միշարիլէյհին վէֆաթընատան տօլաեը, պէն մէսուլ՝ տէյիլիմ, անլէր մէսուլ տըրլար։ Եալնըզ չըգան իլք պահարը ահվալը բօլիթիգըյեէսի, ժէնէրալ Կարֆիլսին մագամը ըլեասէթաէն չէքիլմէսի լիզումունու սալիհէ չըգարմագտա օլուգ, ճիւմ հուրիեէթ թարաֆտարլարը միեաննատքի գաթը մուխապէրէ հաֆթա պէ հաֆթա զիեատէ պիյիսմէքաէ օլուգ, պէնտէնիզ իսէ, պու հատէն, տախիլի պիր մուհարէպէ զուհուրինի քէշֆ իթմէքաէ իտիմ։

«Սոն մուհարէպէնին մալի, միլէթի, պիր միլեան նուֆուս իլէ պիր միլեար տօլարա օլմուշտուր։ Հաղդ Թէալա հազրէթլէրի, պու ֆէնալըղըն թէքէրրիւրինի մէնն իթմէք իսթէտիկինատէն, միւրատընդն իճրասընը գուլարընա թէֆհիմ պուեուրմուշ տուր։ Նէ՝ իչին պիր տիկէրինէ պէյլէ պիր իլհամա պուլունմամըշ տըր։ Զիւնքի պէն պու ֆիիլի իճրաեէ գատիր վէ լաեբզ իտիմ։ Ճէնապը Հաղդ, էհլիեէթի օմաեանլարը քէնտի իշինատէ գուլանմագ, վէ էհլիեէթլիլէրինի ապրար։ Շիւպհէսիզ պինէրճէ ճիւմհուրիեէթ թարաֆտարլարը վար տըր քի, պէնիմ կիպի, չըկան իլք պահարտա ժէնէրալ Կարֆիլսին ճիւմհուրիեէթի մահվ իթմէքաէ օլուզունու տուշինմէքաէ իտիէր, վէ էկէր քէնտիլէրին էհլիեէթ, լիեազաթ վէ իսթիատարլարը պուլունսա իսի, պէնիմ եարբզըմը քէնտիլէր եարբարար իսի։ Թէքմիլ տիւնեատա եալնըզ պէնիմ պու իշէ իգթիտար վէ զուվվէթիմ պուլունմագտա իսի։

«Ճէնապը Հաղդն, բէյիսի ճիմհուրուն մահվընա պէնատէնիզի ինթիխապ իթմիշ օլմասընն տիկէր պիր սէպէպի տէ, իլմի իլահի իւզերինէ եազմըշ օլուզու «Հաղդ-գաթ» նամ քիթապըն մէյտանը ինթիշարէ վազընը միրատ իյլէմէսի ուրը, բէ՛ք եազընատն կէօրմէքլիկի արզու իտէրսինիզ, պիրազ սօնրա, քէնտի էկէնլէրի իլէ պիրլիքտէ, ֆօյեէնէ չըգըպ կէզինէճէյլէր տիր, խազէրինիզ օլսուն։

Իք՝ նէճի ֆասլ պիթմէքտէ, ֆիլվաղը Գօրա Գարմէն իլէ Մարիեի ալարագ ֆօյեէնէ չըգտը։

Տօլարէպ զիեատէճէ ութանկան օլուզունատն, պիրլիքտէ չըգմաերպ լօճատա գալտը։

Լիւնէլ Վարթը իլէ տիկէր իքի զըղդարնատաշտար, ֆօյեէ, եանի կէզինմէքլիք ատլանատն իշերի գատէմ պատար պատմագ, մէրդումանը կէօրմէքլիք մէրդումանը պուլունան պիր թագըմ քէսան, պիր պիրինի սըզբշտըրարագ, մահէլի մէզպուրա տօլմաեա պաշլատըլար։

Գունլար, հէմ օլ մի մոլէյհիմա տիլպէր դըզլարը կէօրմէքլիք, վէ հէմտէ, կիթաիքճէ կիւնատէն կիւնէ վէ տիլատէն տիլէ սերվէթի արթըրըրագ, թա՛ պէշ եիւզ միլեան ֆրանգա գատար չըգարըմը պուլունան Հինտ նատպապընը կէօրմէքլիք տրզու վէ զայրէթինատ պուլունմագտա իտիլեր։

Մէրդումանն զաղէթաճը իլէ թէաթրօ միւէլլիֆի տէլիգանլըլար, կիտիպ անինատ մէրդումլարը ֆօյեէտ պուլուզլարընատան, պէշի տախի պիրլիքտէ, պիր արալըգ պիր եէրատ տուրարագ, գօնուշմաեա պաշլատըլար։

Սայքի նէզաքէթ վէ թէրպիյէ տայիրէսինի թէճամուզ իտէն պիր թագըմ խալգ տախի, պունլարընը էթրաֆընա սըզբշըպ տօլարագ գուշթարբար։

Մէրդումէ էհլի մէրդ գալապալըզն էօն գրասընատա, ժօրժ Մարսիալ իլէ Լէօրօլ Մարսիալ պուլունմագտա իտիլեր։

Օլ հէնկեամտէ, մատամօազէլ Գարմէնին կէօզլէրինէ ժօրժ թէատիւֆ իթմիշի կիպի, մատամօազէլ Մարինին կէօզլէրինէ տախի, Լէօրօլ բասթ կէլալ։

Ժօրժուն եիւրէկինատէ պիր աշգու սէվատա աթէշի ալէվլէնմէկէ պաշլամըշ օլուզունատն, ատէթա պիր գարընը աշգ ու սէվատասընա միւպթէլա պուլունան պիր ատէմին արըզլըգ տերէճէսինէ գատար չըգըշարագ իճրա իյլէտիկի մուամէլէլէրէ մանէնա պիր մուամէլէ իւզրէ, օլ սիեահ սիեահ կէօզլէրի, թէրպիյէ վէ նէզաքէթին մուղայիրինատէ օլուզուս հալտէ, եանընդ բարըլմագտա իտիլեր։

Գարմէն իւզերինատ, մէրդումանն պու պազըշլարընատան նաշի, պիրատէն պիրէ պիր էսէրլի հիատէթ հասըլ օլուզունատն, եիւզինիւ տիկէր թարաֆա չէվիրտի։

Հալ պու քի, Մարի իւզերինատ էօյլէ պիր ֆէնա թէէսիր հասըլ օլմատը։

Մուղայիրի օլարագ, ժօրժուն պիրատէրի Լէօրօլուն իրի իրի մալ կէօզլէրի վէ թաթը պագըշարը, մէրդումէ իւզերինատ զիեատէսիյլէ հիւսնի թէէսսիր իտէրէք, մէրդումէ, քէնտիսի ֆարդընատա օլմատըղը հալտէ, գալպինի ճէլգ իյլէմէքաէ իտիկը։ —Մէրդումէ կէնճ գըզ, միւատէթի էօմրիւնատէ, հէնուզ իլք տէֆա օլարագ, քէնտույէ նամալիմ պուլունան պիր գուվվէյի ճազիպէեէ վէ պիր տէրուն ալթիսթալիկիւնէ թէատիւֆ իյլէմէքաէ իտի։ —չէօյլէ՛ի, դեվալը չօճուզուն թէքմիլ վիճուտի իւզերինատ պիր նէվի տիթրէյիշ զուհուրա կէլմէքաէ, վէ գանը ճէվէլանը կէրի տէօնմէկէ պաշլաեարագ, սինէսի սըզ սըզ վուրմագտա իտի։

Մէրդումէ, սօյմադատա օլան լէհճէսինին քիմէ ֆէհմինէ մարմաքն նիյեէթիյլէ, պիրատէն պիրէ եէրազէսինի աչտը, վէ քէնտի եիզինէ թատատ։

Զէվալընը պու հիսսապը եանլըշ չըգաը, յինքի օլ հէնկեամտէ ատէթա քէնտույի դայպ իտէր տէրճէճէտ պիր հալտէ պուլունտուզունատն, եէլբազէսի էլինատէն տիւշիւ վիրտի։

Պէրայի մէտէնիյեէթ, մէզքիւր եէլբազէեի ալըպտա մէրդումէեէ վիրմէք նիյեէթիյլէ, հէմմանէմ պէշ ալթը քիշի եէրէ էյիրմէքլիկէ միւսարաաթ իյլէտիլէր իսէ տէ, Լէօրօլ հէվսինատէն զիեատէ իշկիւզար գօրարագ, մէզքիւր տանթէլարտ վէ միւճէվհէրլէրլէ միւզէյ

ԱԶԴԵՑ

Մարգարեան գրատունը կը ծանուցանէ թէ՝ Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան հրատարակած ընդարձակ Օրացոյցներու վաճառման մի նոր մղում տալու համար, որոշած է Տ. Գէորգ կաթողիկոսի, Տ. Եսայի և Տ. Ներսէս պատրիարքաց կենդանագրերն նուիրել գնողաց։

*

ԳՐԱՏՈՒՆ

Ս. Ֆ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Պահէ Դաբա՝ Մաւոտան կրէ կամուրջի

Բէ- 56

Կը ծանուցուի Արգոյ հասարակութեան թէ վերոյիշեալ գրատունը Կաղանդի առթիւ 1881 դեկ. 20 և 27 կիւրակէ օրերը բաց ըլլալով, ամեն տեսակ նուէրներ, Օրացոյց պարզ և փառակազմ, պատկերներ և պատկերազարդ Կաղանդի նուէրներ և այլ եկեղեցական, դպրոցական և վիպասանական նաև Տիւսթուր, Էսարբ Փարիզ, Զինկեանէ Գրզբ, Թուճատան Գրզլար ամեն տեսակ գրքեր խիստ ժան գներով. մեծ քանակութեամբ գրնողներուն աւելի զեղչ կը լինի։

ԻԼԱՆԱԹ

Գայսէրիեէտ բէտէրիմուէն մէվրուս միւք վէ կէսիք քեռֆֆէյի հիսսէլէրիմին ֆիրուխթինի հիշ պիր քիմսէսէ հէվալէ իթմէմիշ օլաբզբմատան, թահրիրատ բէյիմի ալմագոզզ հէր քիմսանին ալըրսա՝ քէնտիսինի մէսուլ թանզիյաճաղզմը ալէնէն իլան իտէրիմ։

Նալբէրէր Կ. Զանպաքեան

7 Դեկտ. 1881

Իսթանպոլ 3—3

Պէյօղլունտա Իքի գուլուլու սոգաղընտա 38 նիւմէրօ իլէ մուրագամ չէհրիյէ ալթմիշ ազճէ իճարլու վէ շիմտիլիք մահիյէ եիւզ ալթմիշ ղուրուշ քիրալը, արզէն եէտի զիրա իքի բարմագ վէ թուլէն սէքիզ զիրա, թէրպիյէն էլլի ալթը զիրա օն ալթը բարմագ արսա իւզէրինէ մէպնի իւչ օտա, պիր մանպախ, պիր գուլու վէ պիր պոտրումը միւշթէմիլ պիր պապ քեարկիր խանէ Պէյօղլունտա Սուրբ Երրորդութիւն, (իւչ խորան) էրմէնի քիլիսէսի գըզլար մէքթէպի վագֆիքընէն մահլիւլի օլուպ, թարաֆը վագֆիտան պիլ միւզայէտէ սաթըլըր։

Թալիպի օլանլար իշպու պին սէքիզ եիւզ սէքսէն պիր սէնէսի քեռնունի էվվէլին 31 ինէ գատար հէր սապահ սաթի իւչ պուչուղտան պէշէ տէկին, քիլիսէի մէզքիւր ճէմիյէթ օտասընա միւրաճատաթ իտէրէք, իսմիէրինի գայտ վէ իճապընը իճրա իյլէմէլէրի խասսէթէն իլան օլունուր։

13/15 Դեեանուսի էվվէլ 1881

Պէյօղլու

Իսթամպօլտա, չարշուլի քէպիրտէ, Վարախճը խանը ալի գաթընտա 2 նիւմէրօ իլէ մուրագամ մաղազատա սաքին Ռուբէն էֆէնտի Կիւմիւշկերատան, քէնտի միւթէատտիտ տօսթլարընա իֆթիխարէն իլան իտէր քի, պու տէֆա, քէնտի մասլահաթկիւզարը եէտիյէ, Լօնտրատան, Փարիզտէն, վէ ճէնէվրատան տիւրլիւ պէ տիւրլիւ ալէա գուլլանըլըր ալթուն, կիւմիւշ վէ սայիրէ ճէպ սաաթլարը աղզ իյլէմիշ տիր. վէ քէզալիք զայէթլէ էհվէն ֆիեաթլը օլուպ, վէ սան մնատա էրքէկ վէ զատընա մախսուս օլարագ ալէա ալթուն վէ 18 աեար Փարիս իչի գօրտօնպար, վէ պինապէրին եէնի մէքթէպ թալէպէլէրի վէ էնսաֆ քիմէնէլէր իչին, բէք ալէա զուլլանըլըր, թանէսի պէրէր Օսմանը լէյռանընա սաաթլարը պուլունմագտա տրր, օն սէնէատ քէֆալէթի թահրիրատա օլտուղու հալտէ։

Իմտի, սաաթճա զօրտանճա իգթիզասը օլան զէվախը միւթէպէրէնին, մէզքիւր մահէլլի թէշրիֆ իթարքլէրինտէ, քէմալի էմնիյէթի իւզրէ, իգթիզա իտէնի միւպտեա իտէպիլէճէքլերի, խասսէթէն իլան վէ արզու օլունուր։

Մանզումէի էֆքեար զազէթասընը 7 քեռէուտու էվվէլ 97 թարիխի վէ 4808 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ Գայսէրիյէ էհալիսի նիսանընտան միւթէվէֆա Գազանճեան հաճի Նիկողոս աղա քէրիմէսի Ա. գապի հանըմա, Գայսէրիյէ թիճարէթ մահքէմէսինին պիր գրթա իլամը.յլա մահքիւմ պիհ տէյինիմտէն տօլայը թէհարրի իսիմիշ իսէ տէ, պուլունամատըղմատան, թարիխի մէզքիւրտէն նիհայէթ իւչ այա գատար խապաթը վիճուտ իտէրէք, իյֆայը տէյն իյլէմէտիկիմ հալտէ, մահքէմէյի մէզպուրէ մարիֆէթիյլէ մահճուզ պուլունան էմնաքքն իճրա տաիրէսի մարիֆէթիյլէ զապթ ու ֆիրուխթ օլունճաղը իլան օլտուղու կէօրիւմիւշ, վէ մէզպուրէ Ագապի հանըմ մահքէմէյի մէզպուրէ բէյիսի Տավուտ էֆէնտինին զէվճէսի օլտուղու հալտէ, պուրատը մէքթուտ թուխթումասը, մէզքիւր իլամն զարաղ վէ սէհապէթէն սալիմ օլմատըղընա տէլալէթ իտէճէկկի, վէ խուսուսու իլէ վէճհաթ էլ վիճուհ չաքէրլէրինէ ասլա թօգունուրու օրմահան պիր սէնէատ իսթինատէն մէզքիւր իլամ միրիլմիշ վէ օրահա հէր նէ քի սէօյլեր իսէմ, գարինի գապալ օրմահաճաղը պէտիհաթան պուլունմուշ օլմաղլէ, մէնպաը առլ ու հադդանիյէթ օլան տաիրէյի թէմեիղի հուգուգա միրաճաաթ իթմէք իւզէրէ Տէրսաատէթէ կէլտիկիմ հալտէ, թէհարրի օլունմուշ տա պուլունմամշը տէյէրէք ֆիրար մանասը չայիասը պիր վէճհ իլէ գապալ օլամահաճաղը վէ սայէնի սաթանաթը Սէնիյէտտէ թէմեիղէն մէզքիւր իլամն թասարիֆ հալինտէ իճրայը ահքեամքնա իգթիտարըմ միւսաիտ օլուպ, իլամը լահզգ տախի իլէրուտէ իլան իտիլէճէկկի վէ օլ վագզթի հագզգէթի հալ ճիւմլէ նէզտինտէ մուիմ օլահաղընտան, իշպու բէտտիյէյի չաքէրանէմին իլանընը բէճա իտէրիմ։

Գայսէրիյէ էհալի վէ թիճճարընտան, Բաստրմանը խանընտա տաքին

Հաճի Ակոբ Գազանճեան

10 քեռանուսու էվվէլ 97

Հաճի Ահմէտ էֆէնտի վէրէսէլէրի Սիւլէյման վէ Ալի էֆէնտիլէր իլէ Հատիճէ հանըմն ճէմալ էֆէնտիսէ տէյնի պուլունան մէպլաղը մանիմէնին թէավիսէսի զըմնընտա, մէտեունարընը միշթէրէքէն միւթառարբի օլտուղընը էրէն գարիեէսինտէ Պօսթանճը պաղը նամ մահէլտէ քեռյին թարիղամ իլէ մահատաա պիր գրթա պօսթանընն թարիխի իլանտէն օն պէշ կիւն սոնրա ֆիրուխթինէ թէշէպպիւս օլունանճաղը Տէբսաատէթ մէրքէզի իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։

8 քեռանունի էվվէլ 97

Ալի պէյ չիֆթլիքի հիմառունը մէրպութթաթքնատան Եարըմ Պէրզօտտա վագֆի Քիլար պուրնունատան Գուրա պուրնունա գատար օլան հուտուտ իլէ մահատաա Սայտի մահի կէօրիւնիւն, տօգատան եէտի սէնէսի գասըմընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթ, վէ օն պէշ լիրաեր Օսմանի պէտէլի իճար իլէ թալիպի իւհտէսինտէ թէզարրիւր իթմէք օլմաղլէ, պունատան զիեատէեէ թալիպ օլանլարը, մահը բումինին օն եէտինճի բէնչէմպիհ կիւնիւ խազինէեի խասսէեէ կէլմէլէրի։

Զիֆթլիքի մէզպուր միշթիմէլաթընատան Եարըմ Պէրզատտա վագֆի խան վէ պագալ տիւքքեանընընն տօգատան եէտի սէնէսի գասըմընտան իթիպարէն, պիր սէնէ միւտտէթ, վէ աէօրթ պին պէշ եիւզ ղուրուշ պէտէլի իճար իլէ թալիպի իւհտէսինտէ թէզարրուր իթմէք.լէ, զիեատէեէ թալիպ օլանլարը եէվմի մէզպուրտէ խազինէեի մէզպուրէեէ կէլմէլէրի։

Աեաղ աղա չիֆթլիքի հիմառունը տախիլինտէ քեային, Գանլը գավագ մանտրասը իլէ մէրատանընն, տօգատան եէտի սէնէսի գասըմընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւատտէթ, վէ պէշ պին պէշ եիւզ ղուրուշ պէտէլի իճար իլէ թալիպի իւհտէսինտէ թէզարրիւր իթմիշ օլմաղլէ, պունուն տախի եէվմի մէզքիւրէտէ խազինէեի մէզքիւրէեէ կէլմէլէրի։ 1—2

Տօղքօր Ստեփան էֆէնտի Դաւիթեան, Իսթանպօլտա, Դալբագճըլար պաշը գաբուտու խարիճինտէ վագֆ բուղաչանը ֆուրունու գարշընընտա պուլունան 13 նիւմէրօ իլէ միւրաղգամ խանէտէ իդամէթ իթմէքտէ, վէ հէր կիւն էօյլէեէ գատար, եա խանէսինտէ, վէ եախոտ մէզքիւր խանէեէ եազըն օլան թրամվայ ճատտէսինտէ քեռեին Մահմուտիյէ վէ Սուլթանիյէ էճզախանէլէրինտէ պուլունանճաղը կիպի, էօյլէտէն սոնրա տախի, եէնի ճամիի չէրիֆի հավուսունտա սատաթն գարշընընտա վագֆ Ալլահվերտիեան էճզախանէսինտէ, վէ պիւյիւք կիւմրիւկիւն գարշընընտա Իսպէչէրեան էճզախանէսիյլէ, Ագսէրայ ճատտէսինտէ Շագարճեան էճզախանէսինտէ պուլունմագտա, վէ էմրաղը սայիրէտէն պաշգա, շիմտիյէ գատար քէսպի չէօհրէթ իյլէմիշ օլտուղու լավ թանքիրգ իլէ, բիւչիւք չօճուգլարա տայիս օլան խասթալգլարա թագմագլըգ ամէլեեաթ վէ իճրասընա տէվամ իյլէմէքտէ տիր։

ՏՕՂԹՕՐ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Տօղթօրը միւմիկ.յհ, Բարիստէ իլմի թէպապէթ թահսիլ իտէրէք, պու տէֆա պուրաեա կէլմիշ օլտուղունան, Պէյօղլունտա, Շիշլի սօղաղընտա, Մէճմուայի Հավասիս մանթպասընն գարշուսընտան 18 նիւմէրօլու խանէտէ, հէր կիւն սապահան սաաթ 6ետ գատար պուլունմագտա օլուպ, վէ ճիւմաա կիւնէրի տախի, սաաթ կէտն 6ետ գատար, քէնտիսինէ միւրաճատաթ իտէն խասթէկեանը, մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Տօղթօրու միւմիկ.յհ հէր կիւն սաաթ 8ետէն ապշամա գատար, Իսթանպօլ ճիվարընտա, Նիշանճըտա, Մուսապա ճատտէսինտէ, 53 նիւմէրօլու սապգդ էճզահանէեի քէնտիսինէ իպամէթկեահ իթթիխաղ իտէրէք պուլունմագտա տրր։ Բազար իրթէսի կիւնէրի, մահէլլի մէզքիւրտէ, սաաթ 8ետէն 10ա գատար, քէնտիսինէ միւրաճատաթ իտէն ֆուգարա խասթէկեանը մէճճանէն պագմագտա տրր։

Թուճատան Գրզլարը 5ինճի ճիւզիւ չէգմիշ տրր։

Էսրարը Փարիսէն, Գալբագճըլար պաշը խարիճինտէ, Էսիրնէլի Գէորգ աղանը թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա տախի սաթըլմագտա տրր։

Իսթանպօլ քէօբրիւ եանընտա, Վալիտէ խանը գարուսու իթթիխաղինտէ 4 նիւմէրօլու քիմիագանէ.յի Օսմանիտէ, հէր նէվի թարիխ, Բօսման, թէատրօ քիմիագլարը, նիղամնամէլէր վէ սայիր հէր լիսանատան, հէր ճինսմէ.քիմէպ քիմիագլերի ֆիրուխթ օլունմագտա օլտուղունատան, թէշրիֆ պույուրան զաթլարը, հէր վէճհէյ մէճմուան գրլընաճագլարը պէեան օլունուր։

Մահէլլի մէզպուրտա, պիզիմ Տիւսթուրլար վէ Թուճատան Գրզլար տախի սաթըլըր։

ԻԽԹԱՐ

Բիայէթլու էհալիյէ իխթար օլունուր քի, ՏՕՂԹԷՕՐ ՏԸ ԺՕՆԿՈՒՆ ԱՍԸԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ պունատան պէօյէ, եարըմշար Ինկիլիզ քինթօսու մըգտարընտա օլտուղու հալտէ, չիշէլէր իչինտէ օլարագ սոթըլմագտա տրր։

Պիրէր չէյրէք բինթօ օլարագ սոթըլմագտա օլանլարըն թագլիտի եարըլտըղը կէօրիւմիշ օլտուղունտան, թօբլաթտըրըմըշ տրր։

ՄԷԶԲԻՒՐ ՏՕՔԹԷՕՐ ՏԸ ԺՕՆԿՈՒՆ ԱՍԸԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ, Պէյ օղլուտա, Մ. Գանճիլիկ Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ, վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասը աթիգ մահէլլինտէ Մ. Ժ. Գազազ էճզախանէսինտէ, վէ Իսթանպօլտա Եէնի Ճամիտէ Մ. Մէզիքի վէ գումբանեասը մէրքէզ էճզա մաղազասընտա, վէ Մահմուտ բաշատա 49 նիւմէրօլու Մ. Անթոան Զօպան օղլու, վէ Եէնի-Ճամի հավլուսունտա, 16 նիւմէրօլու Մ. Ժագ Ալէքսան էճզախանէլէրինտէ, վէ սայիր քեռֆիֆէյի մէրթէպէր էճզախանէլէրտէ սաթըլմագտա տրր։

Ա.ԸԼ ՊԷՆՃԻՕԱՆ

ԷՕԺԷՆ ՄԻԳՈՒ

Գալաթատա, Պանգ Օթթոման աշաղը գաբուսու գարշըսընտա Ն. 2ետ

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՋ ՊԻՐ ՇԵՑ ԴԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՃԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմի մէմնուն իթմէք իւզրէ, թահրը թէէմինէ ալընմը ղարագ, 500 միլիոն ֆրանգ սէրմայէսի օլան Աբրահամ Ֆինանսիէր նամ չէրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէզքիւր չէրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասըթասըյլա, հիշ տէյիլ իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէմ, եէսինի թէէմին իսէր, վէ • հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն. հիչ պիր ազէ զայպ իթմէզ։ Մէզքիւր բիանգօ պիլէթլէրինէն վէճախօտ բրօմէսէրինտէն սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասըթասըյլա, պէհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէմինէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիբանս Ֆինանսիէր չէրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տահա գիճատտէ իթասընա հաղընը։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսըզ էսհամը ումումիեէսինին պիր մահէլլէ էմանէթէն գօնուլմուշ օլմասըյլա, թէէմին իտիմիշլէր տիր։ Պինաէն ալէյի մէզքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսէրինտէն վագը օլանագ ազէճէ քեռֆֆէյի գարարար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր բէս, հիչ պիր չէյ զայպ իթմէեէրէք, պէնիմ բիանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրօմէսէրիմին իւզերինտէ թայէնի տէնէեէպիլիր։

Սէնէտէ տէօրթ տէֆա էտարը էէրէկլէտէ օլան Մահմուտիյէ էրալէեէրինին 1870 սէնէսի էտարը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԼԷՐ · — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆիօրին
Սէնէտէ էալ դէֆֆա էտարը էէրէկլէտէ օլան Պաղ կրան դուռէլըէը էտարը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԼԷՐ · — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.
Սէնէտէ տէօրթ դէֆֆա էտարը էէշէտէ օլանանճաք օլան Ավէնիւ Էսհամը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԼԷՐ · — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօբրիւ եազընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ԱԼԷՅԱ ՎԷ ՍԱՀԻՀ ԷՍԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ԶԷՇՆԻԵԱՊ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷ՞ՐՄԻՍԻՆԻԶ

Շ ՊԱՃԻԷ Է ԳՕՄԲԱՆԻԵԱ

ՏԸ

ԳՕՆԵԱԳ

ՆԱՄ ՄԷՇՀՈՒՐ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԻԹՏԻԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՏԱՑԻՄԱ ՍՈՔԸՆ ԱԼԸՆԸԶ

Պուլունուր չարապ վէ միւսքիրաթ սաթան պաչըճա թիւճճար մաղազալարընտա, պիւյիւք պագդալարտա, կազինօլարտա, օթէլլէրտէ վէ սայիրէտէ.

Մէյմալէթէ մահրոսէեոթ Վէթէլ Եէկեռէլէրէ

ԶԷՐՎԱԹԻ Վէ ՖԱԶԷՍ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Գալաթատա, Ատա խանընտա

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՖՕՐՕԱԼԱՐԸ

Բարիս, 21 դեկ.

Ֆրանսզ ֆոնտսուս 3 %	84 7½
» » 5 %	114 50
Էսհամը Ռումմիէ աչըլար	14-
» » գարանտը	14- 5
1865 Իսթիգրազը	90-
1869 »	77-
1873 »	70-
Բուսմէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	62-25
Օսմանը Պանգասը	806 25
Գրէտի Լիոնէ	918-
Բուս ֆոնտսուս 5 % (1877	95-
Բուսխանդն Շարք իսթիգրազը	59-½
Իթալիա ֆոնտսուս	90-50
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	556-25
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	31-
Դամպիս Լօնտրա իւզէրինէ	25-24

Բարիս, (Պուլվար) 21 դեկ.

Ֆրանսզ ֆոնտսուս 3 %	114-47½
Էսհամը Ռումմիէ	14-18

Լօնտրա 21 դեկ.

Ինկիլիզ գոնսոլիտ	99-⅜
Էսհամը Ռումմիէ աչըլար	13-½
» » գարանտը	15-¾
1865 Իսթիգրազը	17-¼
1869 »	15-⅜
1871 »	71-¾
1872 (Պօնտսի Թրէզօր)	26-¾
1873 »	14-¼
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիգ. բաղը	95-½
Օսմանը Պանգասը	22-⅝
Բուսխա իսթիգրազը 1873	87-
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	70-½
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	91-¾
Տաբրա սանիեէ	71-⅝
Մըսրըն Բօյիլա իսթիգրազը	91-½
1877 Մանարխիական էհամը	103-½
Դամպիս Բարիզ	—

Վիէննա, 21 դեկ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	119- 5
Բուսմէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	27-20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՕԱԼԱՐԸ

Լսհ. Ռուս. դեկտ 10 ապշմ. գբ.	14-37
» » դեկտ. 11 ապհ. աչ.	14-29
» » Լէն եէուքսէք	14-29
» » Լէն աշաղը	14-28
» » Սաաթ 5 տէ	14-28
1863 Իսթիգ. (Մուքօն) 6 %. ֆ.	-
1865 » » 6 %. ֆ.	87-
1869 » (Բիլնար) 6 %. ֆ.	75-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	26-
1873 » (Բիլնար) 6 %. ֆ.	71-
Բուսմէլի չըմէնտրֆէր	59-⅛
Տէբօր ղուրուշ	26-
Հէվպէլէրիզ »	-
Ս.գէլ ֆոյէրլի ⅛	3-

ԱԳՕՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	7-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5-20
Իսթանպօլ Պանգասը	11-
Սօսիէթէ Օթթոման	4-10
Թրամվայ 5 %	375-
Լավրիօմ (մատէն)	130-

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ԹԻԱԶԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ.Ը Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-17
Ֆրանսզ ալթունու	87-38
Բօլ	89-35
Գրիմից ալթունու	52-
Պէեազ մէկիտէյ	107-34
Մէթալիք	204-20
Պէյլիք	209-10
Ալթըրզ	126-10
Պաղըր	610-
Գարպոն զայիմէսի գարիք	861-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԹԻԱԶԱՍԸ

Լէն եէուքսէք	950-
Լէն աշաղը	950-
Սաաթ 8 տէ	950-

ՍԱՀԻՊ ԴԱՍԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ